



KARTA USŁUG
URZĄD STANU CYWILNEGO
Urząd Gminy Sadki
ul. Strażacka 11, 89-110 Sadki
www.sadki.pl
tel. 52 339 39 30 /fax. 52 339 39 59



UMIEJSCOWIENIE AKTU STANU CYWILNEGO

I. Dokumenty niezbędne do załatwienia sprawy:

1. Wniosek o transkrypcję (przeniesienie) zagranicznego aktu urodzenia, małżeństwa lub zgonu do rejestru stanu cywilnego.
2. Oryginał zagranicznego aktu stanu cywilnego wraz z jego urzędowym tłumaczeniem na język polski dokonany przez:
 - tłumacza przysięgłego wpisanego na listę prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości,
 - konsula.
3. Dokument tożsamości (do wglądu)

II. Opłaty:

50 zł

III. Termin załatwienia sprawy:

Bez zbędnej zwłoki

IV. Sposób załatwienia usługi:

Wniosek składa się do wybranego kierownika urzędu stanu cywilnego. Osoby przebywające poza granicami kraju mogą złożyć wniosek za pośrednictwem konsula. Wniosek może złożyć osoba, której dotyczy zdarzenie podlegające transkrypcji, lub inna osoba, która wykaże interes prawny w transkrypcji lub interes faktyczny w transkrypcji dokumentu

V. Osoba odpowiedzialna za usługę:

Urząd Stanu Cywilnego, parter, biuro nr 8, Monika Niedbała, tel. 52 339 39 36, adres e-mail usc@sadki.pl.
Godziny pracy: pn. 7:00-15:00, wt. 7:00-16:00, śr. 7:00-15:00, czw. 7:00-15:00, pt. 7:00-14:00

VI. Tryb odwoławczy:

Odwołanie do Wojewody Kujawsko-Pomorskiego za pośrednictwem tutejszego urzędu w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji o odmowie transkrypcji.

VII. Działamy na podstawie prawa:

- Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. z 2020 r., poz.463)

VIII. Miejsce składania wniosku / dokumentów:

Biuro nr 8, parter

IX. Uwagi:

Dokonując transkrypcji zagranicznego dokumentu stanu cywilnego, który dotyczy obywateli polskich posługujących się również aktami stanu cywilnego sporządzonymi w Rzeczypospolitej Polskiej, kierownik urzędu stanu cywilnego dostosowuje na wniosek osoby, której akt dotyczy, pisownię danych zawartych w zagranicznym dokumencie do reguł pisowni polskiej, jeżeli wniosek taki został złożony z wnioskiem o dokonanie transkrypcji

Informacja o celu zbierania danych przez Administratora Danych Osobowych i prawie dostępu do treści swoich

Opracował/a:
Monika Niedbała

Zaopiniował/a:

Nr karty: USC/4

Ważne od: 15.05.2020

Zatwierdził: Wójt Gminy Sadki



KARTA USŁUG
URZĄD STANU CYWILNEGO
Urząd Gminy Sadki
ul. Strażacka 11, 89-110 Sadki
www.sadki.pl
tel. 52 339 39 30 /fax. 52 339 39 59



UMIEJSCOWIENIE AKTU STANU CYWILNEGO

danych oraz ich poprawiania

Klauzula informacyjna

Zgodnie z przepisem art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwanego dalej RODO) informuje się, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Urząd Gminy w Sadkach, ul. Strażacka 11, reprezentowany przez Wójta Gminy Sadki;
2. Administrator wyznaczył Inspektora ochrony danych, z którym można się kontaktować w sprawach ochrony Pani/Pana danych i realizacji praw z tym związanych: Inspektor Ochrony Danych, adres e-mail: iodo@sadki.pl;
3. Podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest przepis art. 6 ust. 1 lit. a RODO, co oznacza, że Administrator będzie przetwarzał Pani/Pana dane osobowe na podstawie Pani/Pana wyrażonej zgody obejmującej zakres i cel przetwarzania. Pani/Pana dane osobowe są Administratorowi niezbędne do umiejscowienia aktu stanu cywilnego na podstawie ustawy o aktach stanu cywilnego. Dane są przetwarzane w celu realizacji zadań wynikających z ustawy z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego oraz w celu archiwalnym zgodnie z ustawą o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach oraz wydanych na jej podstawie aktach wykonawczych, a także w celu kontrolnym. Dane konieczne do umiejscowienia aktu stanu cywilnego.
4. Pani/Pana dane osobowe mogą zostać przekazane podmiotom będącym dostawcami systemów teleinformatycznych wykorzystywanych przez Administratora do przetwarzania danych w ramach zawartych z nimi umów;
5. Pani/Pana dane osobowe mogą zostać przekazane także podmiotom prowadzącym działalność pocztową lub kurierską w ramach prowadzonej korespondencji. Dane udostępnione przez Panią/Pana nie będą stanowiły podstawy do podejmowania decyzji w sposób zautomatyzowany ani nie będą podlegały profilowaniu;
6. Administrator Pani/Pana danych osobowych nie będzie ich przekazywał poza terytorium Polski i UE ani organizacjom międzynarodowym w rozumieniu RODO;
7. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez czas niezbędny do realizacji celu, o którym mowa w pkt 3 oraz po ustaniu tego celu przez czas określony w przepisach nakładających na Administratora obowiązek archiwizowania dokumentów urzędowych. Pana/Pani dane przechowuje się przez okres nie dłuższy niż 10 lat.
8. Posiada Pani/Pan:
 - a) prawo dostępu do treści swoich danych osobowych,
 - b) prawo do sprostowania danych, które są nieprawidłowe,
 - c) prawo do żądania usunięcia danych w przypadku cofnięcia zgody na ich przetwarzanie, a także odnośnie danych, które są przetwarzane niezgodnie z prawem albo nie są niezbędne dla realizacji celu, o którym mowa w pkt 3 i celu obowiązkowego archiwizowania dokumentów urzędowych,
 - d) prawo do żądania ograniczenia przetwarzania swoich danych osobowych (wstrzymania operacji na danych stosownie do złożonego wniosku),
 - e) prawo do żądania przeniesienia danych.
9. Zakres każdego z w/w praw oraz sytuacje, w których można z nich skorzystać wynikają z przepisów z zakresu ochrony danych osobowych (RODO i przepisów krajowych). To, z którego uprawnienia może Pan/Pani skorzystać zależeć będzie w szczególności od podstawy prawnej i celu przetwarzania Pani/Pana danych i będzie przedmiotem rozstrzygnięcia przez Administratora w ramach rozpatrywania ewentualnego wniosku o skorzystanie, z któregoś z w/w praw.
10. Podanie danych osobowych jest obowiązkowe i wynika z odpowiednich przepisów prawa. Odmowa podania danych wiązać się będzie np. z brakiem możliwości rozpatrzenia czy złożenia wniosku.
11. W dowolnym momencie posiadana Pani/Panu prawo do wniesienia sprzeciwu w związku z przetwarzaniem Pana/Pani danych osobowych zgodnie z art. 21 RODO.
12. Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy z zakresu ochrony danych osobowych.

Opracował/a:
Monika Niedbała

Zaopiniował/a:

Nr karty: USC/4

Ważne od: 15.05.2020

Zatwierdził: Wójt Gminy Sadki



KARTA USŁUG
URZĄD STANU CYWILNEGO

Urząd Gminy Sadki
ul. Strażacka 11, 89-110 Sadki
www.sadki.pl
tel. 52 339 39 30 /fax. 52 339 39 59



UMIEJSCOWIENIE AKTU STANU CYWILNEGO

Opracował/a:
Monika Niedbała

Zaopiniował/a:

Nr karty: USC/4

Ważne od: 15.05.2020

Zatwierdził: Wójt Gminy Sadki